

## RÉSUMÉ EN FRANÇAIS

Cette thèse a deux objectifs principaux qui, compte tenu de leur complémentarité, nous pouvons les combiner dans un seul but qui est le suivant: l'étude de la formation à la communication du professionnel de l'entreprise à partir d'un point de vue qui nous permet de réviser la question du passé, le présent et l'avenir. Plus précisément, les objectifs que nous cherchons à atteindre sont, d'abord, la connaissance de la situation dans laquelle l'offre de formation existe actuellement, et, d'autre part, élaborer un projet d'instruction qui vise à ce sens.

Le lien qui existe entre ces deux buts, que nous avons déjà mentionné plus haut, montre que la théorie résultant de la réalisation des objectifs de la première question, c'est ce que nous permet de réaliser et élaborer la deuxième partie. Ainsi, la réalisation des objectifs poursuivis par notre recherche nous a conduit à procéder de la manière que nous allons exposer ci-dessous sans demander la stricte identification de chacun de ces points que nous allons citer et les parties dans lesquelles est divisée notre thèse de recherche.

Tout d'abord, il est nécessaire connaître l'offre qui existe actuellement et qui a pour finalité la formation communicative des composants de l'entreprise. L'approche à cette question nous à mener à analyser surtout les livres, cours, séminaires, masters... qui sont conçus pour le but que nous avons déjà mentionné. Cette étude nous a permis d'arriver à certaines conclusions que nous présenterons ci-dessus:

- La question de la formation à la communication a été quelque chose qui a suscité un énorme intérêt, en particulier pendant les dernières années. En conséquence, une réaction massive de l'enseignement proposé adhère à la plus grande variété de perspectives et, par conséquent, ceci entraîne des configurations diverses et éloignées les unes des autres. Ce phénomène est quelque chose de normal aujourd'hui.
- Il semble que l'offre qui est la plus présente est la proposition des manuels qui sont connus sous le nom de manuels de auto-assistance. Il devient évident dans le contenu de cette offre le simple but

d'établir un ensemble de règles ou de principes d'application aussi facile qu'est son emploi généralisé, pour servir aux besoins urgents de toute personne qui choisit ce type de formation.

- Face à ce type d'offre de formation, nous avons trouvé d'autres propositions qui sont proches aux exigences de la rigueur et de l'étude scientifique de la question, c'est à dire, l'étude de la question qui est réalisé à partir de la Linguistique (sous la forme de la Rhétorique et de la Pragmatique appliquée), ainsi que des études de Psychologie qui sont liées à ces fins et sont caractéristiques comme nous l'avons dit.

Quand nous avons fini cette étude détaillée sur l'offre de formation qui a pour finalité couvrir les besoins évidents pour communiquer qui se produisent dans l'intérieur de l'entreprise, nous avons voulu consacrer une partie de notre recherche de la thèse à l'étude de la réalité qui décrit l'entreprise. Cette deuxième étape à laquelle nous faisons allusion a pour objectif plus immédiat la reconnaissance de certains aspects de l'entreprise d'aujourd'hui. L'exécution de cet objectif nous permettra d'atteindre deux buts spécifiques: connaître comment l'entreprise d'aujourd'hui assume les types de formation actuelle par rapport à la communication, et ensuite, quelle est l'application de cette formation qui guide notre propre proposition d'instruction.

Selon cela, dans cette partie de notre étude, il est devenu nécessaire connaître les aspects qui sont strictement liés au monde de l'entreprise, comme le type d'organisation à laquelle répond l'entreprise actuelle, leurs composants ou leur structure fonctionnelle. Aussi, en maintenant comme objectif essentiel connaître l'état actuel de la formation en communication au sein de l'entreprise, nous avons procédé à des contacts directs avec certaines entreprises de notre Région qui, compte tenu de leur reconnaissance internationale et leur prestige, sont un bon témoignage pour connaître comment est plantée la question que nous sommes en train d'étudier et comment elle est considérée plus efficace.

Les points résultant de cette étape fondamentale de notre recherche ont été les suivants:

- Nous avons constaté que les entreprises reconnaissent l'importance de la communication pour leur développement optimal et de leur évolution. En plus, non seulement la communication externe de l'entreprise, qui a une longue tradition d'étude, est conçue comme un segment très important, mais aussi les intégrants de l'entreprise reconnaissent comment il est indispensable de s'occuper de la dimension interne de cette unité d'organisation.
- Parallèlement à cette reconnaissance, et en conformité avec celle-ci, nous avons connu quel est le type de professionnel qui concrètement a besoin de cette formation, ainsi que les lignes dominantes qui décrivent son action communicative, entre lesquelles il est nécessaire souligner que ce composant de l'entreprise doit réunir les conditions requises pour l'élaboration des discours et des textes qui soient capables pour persuader.
- Malgré le fait que les membres de l'entreprise conçoivent comme très important les pratiques en matière de communication dans le développement interne et externe de l'entreprise, les initiatives qui sont prises par eux sont encore très limitées. Cependant, toutes ces unités d'organisation ont donné des réponses à certaines questions que nous avons soulevées par rapport au plan de formation que leur entreprise accepterait, en prenant en compte les aspects tels que: le profil professionnel de l'instructeur en question, qui doit être le principal promoteur de ce type de formation, ou quelles sont les conditions déterminantes pour que cette formation soit très complète. La réponse donnée par les entreprises en question a été très recourue par nous, au moment de l'élaboration de notre propre proposition de formation.

En relation directe avec ce dernier résultat annoncé, par rapport au point de vue mentionné ci-dessus, nous avons procédé à l'élaboration d'une proposition instructive spécialement conçue pour préparer et habiliter, dans ce cas, un

professionnel de l'entreprise en particulier, c'est à dire, le dirigeant de l'entreprise. Pour faire cela, d'abord, nous avons procédé à la sélection de ces théories qui, compte tenu de notre formation, puissent fonder ce type d'enseignement, en justifiant notre choix par son caractère idoine. Les plus immédiates conséquences qui découlent de cette partie sont celles que nous citons ci-dessous:

- La complémentarité résultante de la combinaison des théories rhétorique et pragmatique nous permet de faire une proposition de formation qui répond aux besoins de la communication, dans ce cas, du dirigeant de l'entreprise. Il pourra participer dans situations qui sont très variées mais ces théories doivent être présentes, compte tenu que ces situations puissent être réalisées comme un dialogue ou bien comme un monologue.
- Le schéma pédagogique qui a maintenu la discipline rhétorique depuis ses premières années, dont l'application a été adaptée aux particularités propres de chaque époque, comme on peut le considérer dans la partie de notre recherche que nous l'avons consacré à l'étude des diverses applications qu'a eu la Rhétorique tout au long de son histoire, nous présente une proposition de formation facilement reformulé, dans ce cas, pour s'adapter à la pratique communicative du dirigeant de l'entreprise. En plus, la généralité et la souplesse avec laquelle nous pouvons concevoir la proposition rhétorique rend possible sa combinaison et sa complémentarité avec les principes issus d'autres disciplines, afin de parvenir à une sorte de l'interdisciplinarité qui doit nécessairement répondre à une proposition d'instruction comme celle que nous nous proposons d'élaborer.
- Nous pouvons donc constater que la formation qui a pour but l'habileté communicative, dans ce cas, avec une orientation spécifique, compte tenu de notre projet particulier, peut être conçue comme un champ d'application d'un professionnel comme le

linguiste. De cette façon nous pourrions définir un aspect fondamental de la Linguistique Appliquée.

Les résultats de cette recherche nous les avons précisés dans une proposition de formation qui est conçue pour s'appliquer sur l'actualisation communicative du dirigeant de l'entreprise. En effet, la formulation d'une telle proposition doit être considérée comme la matérialisation de l'ensemble de la théorie qui a été exposé avant sa concrétion. Dans cette proposition nous pouvons définir les réponses aux questions comme: Quelle est l'offre qui existe aujourd'hui avec les principaux objectifs en matière de formation à la communication des professionnels de l'entreprise? Comment est cette formation? Qu'est-ce qu'on demande de cette formation? Avec quel but a été conçue cette formation? Qu'est-ce que nous pourrions faire pour améliorer la situation? Quelles sont les disciplines appropriées pour satisfaire cette demande? etc.

Nous supposons donc que la conséquence ou le résultat de notre recherche est défini, surtout, pour être une proposition de formation qui surgit à partir de la connaissance définie et intégrale du fonctionnement de l'entreprise actuelle, des exigences de ses membres, et de leurs besoins de communication; pour avoir une application réelle et parfaitement viable, ainsi que pour être une offre qui se caractérise par l'orientation précise de son contenu, dans ce cas défini par les particularités et les spécificités de la réalisation communicative d'un professionnel en particulier comme est le dirigeant de l'entreprise, surtout si nous reconnaissons son importante et décisive contribution au fonctionnement de l'entreprise qui est très proche de la pratique communicative.

Nous finissons ce résumé mettant en évidence les caractéristiques et les aspects qui caractérisent notre recherche et, en particulier, le résultat plus immédiat de notre étude, c'est à dire, notre proposition de formation.

Ainsi, la première chose que nous devons souligner c'est la propriété qui définit notre recherche comme actuelle. Ainsi, nous devons mettre en relief, en premier lieu, que notre recherche est soutenue par toutes ces contributions théoriques et bibliographiques dont la publication ou la parution, selon l'ordre chronologique, est proche de nous. En effet, pour étudier l'état de la question, nous avons analysé la bibliographie qui par rapport à la formation de communication a

été publiée au cours des quinze dernières années, avec la finalité d'obtenir les informations les plus précises de cette situation et pour agir en conséquence.

Aussi, nous avons remarqué la description à laquelle l'entreprise actuelle est adhérente, c'est à dire, la connaissance concrète de ses composantes, son fonctionnement, les objectifs immédiats ou ses prétentions primaires. La concrétion la plus évidente de cet intérêt par la réalité qui décrit l'entreprise aujourd'hui, est démontrée par notre approche directe de certaines entreprises dans notre Région grâce à la remise d'un questionnaire à partir duquel nous avons réalisé le portrait de l'entreprise actuelle le plus fiable par rapport à ce qui concerne leur conception et leurs attentes créées autour de la formation à la communication.

La deuxième caractéristique qui définit notre recherche est sa conciliation et sa proximité aux besoins spécifiques et réels du secteur pour laquelle elle est conçue. De la façon comment nous pouvons imaginer, cette propriété est la conséquence la plus immédiate de son actualité, qualité que nous avons déjà mentionné plus tôt.

Avec l'actualité et la viabilité, notre recherche est caractérisée par une propriété essentielle par rapport aux exigences de notre société actuelle qui est son interdisciplinarité. Comme nous le pouvons pressentir, notre recherche ne néglige aucun des champs disciplinaires qui ont eu pour objet d'étude la formation en habilités communicatives pour les professionnels de l'entreprise. Selon cela, ce portrait de notre proposition d'instruction a pris en compte, non seulement la contribution des disciplines comme la Rhétorique et la Pragmatique, qui en étant plus proche de notre formation son recours devient presque obligatoire, mais encore nous avons également couru à d'autres sciences telles que la Psychologie ou ces sciences qui son par rapport à l'entreprise. Toutes ces sciences sont aussi distantes que proches entre eux quand nous voulons établir une proposition de formation comme celle-ci que nous avons établi.

Avec notre recherche nous pouvons découvrir un chemin, très fructueux, qui est mis à pied du linguiste pour être traversé par lui. Il devient évident, donc, un champ d'application de l'ensemble de ces théories qui ont des relations très étroites avec la Linguistique de laquelle ces thèses sont parties. Les théories citées, aussi, ont comme principale mission l'étude de l'actualisation communicative et, précisément pour son caractère appliqué, sont ouvertes à être complétées par d'autres sciences.

Il est évident qu'il devient nécessaire de subvenir aux besoins qui existent par rapport à la communication aujourd'hui, surtout parce que nous vivons dans le monde de la communication.